

TAIPEI OVERSEAS PEACE SERVICE  
台北海外和平服務團



Newsletter 季刊

2009年夏季號

◎中華郵政北台字第6八九七號執照登記為雜誌類交寄

發行單位：社團法人中國人權協會——台北海外和平服務團  
 發行人：團長李永然  
 總編輯：副團長羅爾維  
 主編：朱延昌  
 專案企畫：藍仲偉  
 駐泰領隊：賴樹盛、專案執行：黃婷鈺  
 會計：莊雯璇  
 美編：健呈電腦排版股份有限公司  
 地址：100台北市中正區杭州南路一段23號4樓之3  
 電話：(02) 3393-6900 傳真：(02) 2395-7399  
 TOPS網址：http://www.cahr.org.tw/tops.asp  
 E-mail：tops@cahr.org.tw  
 劃撥帳號：18501135  
 戶名：台北海外和平服務團  
 本期發行日期：中華民國98年6月1日



台北郵局許可證  
台北字第620號

TOPS台北辦公室 招募志工

一、資訊專案志工：

1. 服務內容：協助本會網站重新架設，設計內容豐富而便於瀏覽之頁面，以提高瀏覽率；並規劃後台管理介面，以便日後日常維護及資料更新。
2. 服務時段：不限，除初期需直接溝通網站版面設計意涵及編排方式外，後續工作可利用網路遠距服務，不必配合辦公室作息，時間彈性。
3. 志工條件：具資訊管理等相關科系與專長者佳。

二、美工專案志工：

1. 服務內容：協助本會定期與不定期刊物之美工編排，以及協助本會活動海報與募款文宣 (DM) 之設計製作。
2. 服務時段：不限，可利用網路遠距服務，不必配合辦公室作息，時間彈性。
3. 志工條件：具美工編排、廣告設計等專長者佳。

三、翻譯專案志工：

1. 服務內容：中翻英：協助本會英文網站資料更新以及英文刊物文章編輯所需，將中文人權新聞、人權活動訊息以及人權相關文章翻譯為英文。  
英翻中：協助本會蒐集國際人權相關資訊，如重大人權案件、人權活動訊息以及人權研究報告，翻譯為中文並刊登於本會網站或會訊季刊中，俾利國內關心人權之一般民衆能夠順利獲得國際相關人權資訊。
  2. 服務時段：不限，可利用網路遠距服務，不必配合辦公室作息，時間彈性。
  3. 志工條件：科系不限，英文讀寫能力佳。
- \* 志工時數認證：以上各專案志工均可依據所需工作時數累積，開立本會志工服務時數證明。  
 報名方式：意者請將個人基本資料郵寄或EMAIL至台北海外和平服務團 TOPS  
 聯絡人：TOPS專案企畫 藍仲偉  
 會址：100台北市中正區杭州南路一段23號4樓之3  
 電話：(02) 3393-6900 \* 22 傳真：(02) 2395-7399  
 E-mail：tops@cahr.org.tw

620 世界難民日  
9th World Refugee Day

讓我們同世界一起

聽見

難民的夢想

文/李永然 (TOPS團長)

去年，被納吉斯颶風摧殘家園的百姓；  
 前年，遭受無情血腥鎮壓的袈裟僧侶；  
 十幾年，受到軟禁失去自由的翁山蘇姬；  
 數十年來，專制獨裁造成了成千上萬的難民。  
 這些發生在緬甸的歷歷真實，  
 不該被世人輕易遺忘……

TOPS長期陪伴流離難民

2009年，是中國人權協會「台北海外和平服務團 (Taipei Overseas Peace Service, TOPS)」參與海外難民援助工作的第29個年頭。在這幾近30年的歲月裡，台北海外和平服務團以台灣民間組織的身分從未間斷地參與國際難民援助與戰後重建工作。

自1980年起，中國人權協會結合台灣各界的關懷愛心成立「中泰支援難民服務團 (Thai-Chinese Refugee Service, TCRS)」，在泰國一柬埔寨邊境進行難民服務工作，援助當時因逃避共黨迫害而逃離家園的越南、寮國與柬埔寨等難

TOPS舉辦難民日活動的目的

每年的620世界難民日，TOPS希望透過不同方式的活動進行，讓台灣社會大眾了解全球難民的概況、體會全球難民的生存處境，以及其所面對艱困環境的堅毅與寬容。此外，我們也希望增進台灣社會對國際人道援助工作的深入瞭解，進一步體認基於人權和國際人道援助的精神，TOPS工作團隊如何長期駐紮海外執行難民援助工作，以激發更多不同形式的人道參與。

國際人道援助不僅是回饋國際社會最具體的表現，同時也是參與國際事務的最好途徑。因此，我們也希望與「聯合國難民署」世界難民日之全球性活動進行串聯，於台灣同時舉辦相關系列活動，向國際社會表達台灣民眾與政府積極參與全球公民社會行動之高度意願。

最重要的一點，根據「聯合國難民署」的統計，大約90%的難民，本質上是因為不同文化或族裔間的衝突造成。因此，我們希望透過「難民日」系列活動，藉由分享受援助對象的生命經驗，反省台灣社會紛擾不斷的族群爭議，從而重新理解族群和解與和平的真諦，並透過難民相關議題的倡議，深化政治寬容與文化尊重的價值基礎。

難民日活動呈現方式

針對今年度的620世界難民日，TOPS規劃舉辦一系列活動，包括「聽見，難民的夢想」校園巡迴講座、「難民報導紀錄片放映暨座談」，以及「催生《難民法》，庇護難民生存權利」座談會等。

「聽見，難民的夢想」校園巡迴講座：TOPS特別安排泰國工作隊賴樹盛領隊以及黃婷鈺專案執行自泰緬邊境返台，至各大專院校巡迴演講難民專題，分享長期第一線國際人道援助經驗。分享，是鼓勵青年關心難民的第一步。透過分享，讓更多年輕人認識難民，知道難民面臨什麼樣的生存環境以及如何在此困苦環境中堅毅求生。透過TOPS的分享，瞭解世界上有許多人正處在飢寒交迫、朝不保夕的惡劣環境中，亟需外界的援手；透過TOPS的第一手資訊，瞭解戰禍所造成的百萬難民是如何寄人籬下，

「催生《難民法》，庇護難民生存權利」座談會：長期以來，聯合國難民署不斷呼籲，保護與協助難民是國際社會所有成員的責任與義務，各國政府必須制定庇護難民的相關法令，並透過跨國合作共同努力，尋求難民問題的解決辦法。TOPS在國內長期推動難民法立法，希冀透過舉辦「催生《難民法》，庇護難民生存權利」座談會，邀請國內相關主管機關、專家學者以及長期從事國際難民援助工作的組織代表與會，經由深度的對話以及主題探討，確認《難民法》立法之必要性，評估我國制訂《難民法》所面臨之現實環境限制，進而呼籲行政暨立法部門儘速研擬草案並通過立法，以善盡國際社會義務，落實「人權立國」的主張。

最後，我們也再一次提醒台灣社會，關注難民、保護難民，是我們身為地球村一份子的共同責任；TOPS除了長期從事難民援助工作，也肩負關懷難民議題的倡導責任，年年舉辦難民日紀念活動，也希望各界友人能夠踴躍參與，透過您的出席支持，讓我們知道，我們的苦心沒有白費！

620世界難民日系列活動

「聽見，難民的夢想」校園巡迴講座

分享人：賴樹盛 / TOPS泰國工作隊領隊  
 黃婷鈺 / TOPS泰國工作隊專案執行

分享場次：

- 5月18日 (一) 18:30 政治大學第三部門研究中心
- 5月19日 (二) 10:10 台北商業技術學院通識中心
- 5月20日 (三) 18:30 台北大學社會學系
- 5月21日 (四) 18:30 台灣大學國際事務研習社
- 5月26日 (二) 13:20 台灣大學醫學系系學會
- 5月27日 (三) 10:00 羅東高級中學
- 6月03日 (三) 14:00 雲林科技大學通識中心

難民日專題講座：「難民與文化遺產」

活動時間：6月3日 (三) 14:30 ~ 16:30

活動地點：國父紀念館 (中山講堂)

場館地址：台北市仁愛路四段505號

主講人：朱延昌 / 中國人權協會副秘書長

根據《聯合國憲章》和《世界人權宣言》所揭示人人享有基本權利和自由的原則下，聯合國大會在1951年的日內瓦制定《難民地位公約 (Convention relating to the Status of Refugees)》，先後邀集128個國家共同締約，並且進一步在此公約屆滿50週年之際，聯合國將2001年6月20日訂定為首屆「世界難民日 (World Refugee Day)」。

從此之後每逢難民日的到來，全球各地皆舉辦各式活動，來提醒世人關注那些為躲避戰禍災難而逃離家園的人們。就像人們為了紀念偉大母親而訂定「母親節」一般，希望藉由「難民日」讓全世界的難民也能在一個特殊的日子裡被人們憶起；「620世界難民日」是為了讓國際社會不要將難民的疾苦遺忘，以及提醒所有人類應該付出更多來幫助難民；國際社會成員的各國政府與人民，都應該擔負起確保難民的責任，並且提供各項可能的難民援助服務。

根據「聯合國難民署 (United Nations High Commissioner for Refugees, UNHCR)」的統計資料顯示，目前全球受難民署所關切的人數高達3,290萬人，這些都是國際社會所關注與需要援助的對象。也就是說，世界上每不到200人中就有一人是難民。

1994年，在協助至少37萬柬埔寨難民得以順利重返家園後，「中泰支援難民服務團」長期紮根當地的能量，並未因泰柬邊境的難民營陸續關閉而就此結束，反而是擴大改組為「台北海外和平服務團 (TOPS)」，繼續派員至非洲肯亞、坦尚尼亞與盧安達等國參與國際難民援助與戰後重建工作。

為了因應中南半島最新情勢，TOPS於1996年在柬埔寨成立工作服務隊，結合在地社區與政府合作推動柬埔寨戰後重建；同年，也在泰緬邊境設置成立泰國工作隊，與聯合國難民署、泰國政府以及其他20餘個國際組織長期協力合作，為因躲避緬甸內戰迫害而逃離家園的數十萬難民提供人道援助服務。

29年來，TOPS的實際參與難民援助的服務過程中，在無數台灣善心民衆的支持與鼓勵下，我們堅持了下來，陪伴難民走過那痛苦與悲慘的歲月，除了讓難民維持基本生活需求之外，並持續協助她們重建自己的美麗家園。此外，TOPS也透過海外工作團隊串聯其他國際組織，在精密的分工之下，專精於加強教育文化的傳承以及在地社區發展，為難民們鋪成一條條未來回家的希望之路。

每天與貧病為伍，透過TOPS的說明，知道生長在臺灣是幸福的、資源相對豐富的，因此應該要培養助人的意念，在能力所及範圍內，不吝於伸出援手，扶他人一把，並將關懷的眼光擴大到世界上需要幫助的地方。

「難民報導紀錄片放映暨座談」活動：資深媒體工作者、台灣新聞通訊社負責人張桂越女士於2008年間前往泰緬邊境實地採訪TOPS泰國工作隊，並製作一支泰緬邊境難民報導紀錄片——「永不投降的甲良人」。TOPS於本年度難民日活動中特別安排公開放映此一難民報導紀錄片，希冀透過張桂越女士寫實而犀利的影像紀錄，讓觀賞來賓能夠認識真實的難民生活與處境，並透過放映後的深度座談，讓影像意涵能夠獲得更精確的解讀。



▲ 聯合國難民署 UNHCR 不斷呼籲國際社會共同保護與協助難民。

TOPS

## 緬甸風災一週年 誰憐狂風暴襲一年後的緬甸

文／賴樹盛 (TOPS駐泰領隊)

一年前的5月2日深夜和3日凌晨，一場狂風暴雨沿著海平面席捲而來，無情地摧殘著伊洛瓦底江三角洲，短短數小時之間，奪走了緬甸境內十數萬條無辜生命。

緬甸風災發生一年以來，人們對於災區的情況所知有多少？事實上，世上大多數的人並不清楚，竟也無從得知。

原因在於風災地區的偏遠和基礎設施欠缺，更由於緬甸軍政府嚴格控管災區人員出入，以及監控訊息流通的緣故。而由國際人權觀察組織最近所提供的一批圖像中，緬甸人民生活在塑膠布棚的景象，竟然與一年前相去不遠，實在令人不禁感慨心寒。

據官方統計發佈，在去年5月2日熱帶氣旋「納吉斯 (Cyclone Nargis)」，造成8萬多人死亡，以及5萬多人失蹤。然而，外界一般估計這場風災至少奪走了超過20萬條無辜生命，更造成了2百多萬民衆的流離失所，無力面對糧食短缺和健康惡化的嚴峻挑戰。

日前，歐盟基於緬甸未能改善人權侵害情況，決定再次延長一年的對緬甸經濟制裁行動。緊接著由國際機構在曼谷召開的記者會上，呼籲各界重視緬甸災後援助工作，在六月雨季再度到來前，能及時協助災民所需的糧食住所和農漁生產。



▲ 緬甸災民生活在塑膠布棚的景象，與一年前相去不遠。

與會機構代表並表示，即使援助工作已有一定程度達成任務，但仍遠不足以協助所有災民。因此，尤其需要各界資助災後復甦和重建所需經費，而在全球金融海嘯發生後，對款項募集更是顯得不樂觀。

「歐盟人道救援總會」發言人維邦 (David Verboom) 指出，2004年南亞海嘯發生後國際投入120億美元援助經費，相較於造成2百多萬無家可歸民衆的緬甸風災而言，

卻只有獲得了國際社會的援助約3億美元，僅為南亞海嘯人道救助金額的四分之一。

坦白說，緬甸救援經費的短缺不足，無可諱言必須歸咎於緬甸政治環境的封閉和官僚，不僅造成了許多捐助者的疑慮卻步，擔心資源無法真正送到災民的手中，並且蠻橫的軍政權更不斷阻礙了來自緬甸民間和國際社會的救援行動。

有緬甸朋友談起，風災有沒有發生都一樣，人們依然缺乏工作，缺乏遷徙和言論的自由；我們早已習慣了沒有來自軍政府的幫助，一切都得依靠自己的力量面對困境。一語道出了生活在緬甸

的沉重無奈。

從災前示警和災後反應的失敗，到對緬甸民間和國際社會援助工作的限制，這些都是軍政權所難辭其職的。唯一來自民間主動進行的災後調查報告《風暴過後，來自三角洲的聲音》(After the Storm: Voices from the Delta)，如此表達著緬甸人民心中的對於軍政權所作所為的控訴。

這份報告是由美國「約翰霍普金斯大學 (Johns Hopkins School) 公衛人權中心」結合「緬甸緊急援助團隊 (Emergency Assistance Team- Burma)」以數月時間進行災區田野調查撰寫而成。緊急援助團隊是在風災發生後，由難民女醫師辛西亞創辦之「梅道診所」發起，串聯數十個緬甸流亡自助團體，自力籌募資源並持續派遣救援隊深入災區。

該報告清楚揭露出災區救助工作的「制度性阻礙 (systematic obstruction)」，包含對災區婦女兒童和少數族裔權益的漠視、救援物資的盜賣、強制性災民遷置、強制災民勞動進行重建工作，甚至使用兒童勞動力。

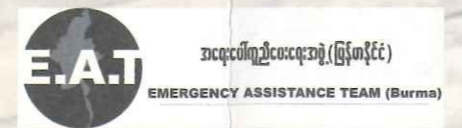
由緬甸草根團體、海外流亡人士、寺廟僧侶，以及無數個人與私人企業自發性投入救助行動，這股發自於緬甸民間社會的強大能量，相較於軍政府的無能和國際救援的侷限，將會持續扮演著災後重建工作極為重要的角色。

一如過往，翁山蘇姬等主要民運人士仍未獲得釋放，以及軍政權風災以來的種種作為，仍明確透露其只關心著如何繼續鞏固政權，而非攸關千萬貧民百姓的生死。

軍政權的冥頑、強國戰略的角力、國際情勢的現實，長期來始終是緬甸



▲ 風災地區人民苦等不到政府援助，只能聚集路旁等待。



▲ 梅道診所成立「緬甸緊急援助團隊 (EAT)」深入災區協助。

泰緬邊境難民報導紀錄片放映暨座談

活動時間：6月5日(五) 18:30~20:30

活動地點：青年交流中心 Youth Hub

場館地址：台北市忠孝東路一段31號

紀錄片：永不投降的甲良人／張桂越製作

與談人：張桂越／資深媒體人、著作《追獵藍色巴爾幹》

賴樹盛／TOPS駐泰領隊、著作《邊境漂流》

黃婷鈺／TOPS駐泰專案執行、98年青龍獎得主

催生《難民法》，庇護難民生存權利座談會

活動時間：6月19日(五) 14:30~17:00

活動地點：台大校友聯誼社三樓B室

場館地址：台北市濟南路一段2-1號3樓

主持人：李永然／中國人權協會理事長

歡迎踴躍參加。

活動聯繫：(02) 3393-6900 分機 22 / 藍仲偉

電子信箱：tops@cahr.org.tw

傳真電話：(02) 2395-7399

TOPS

困境難以解決的因素。只是，人民何其無辜，百姓何其無助。許多流亡在泰緬邊境的民運朋友們，奢求著各項國內災後重建工作，不僅能夠改善的是災民生活，更可藉此改變的是軍政府的專制獨裁。

一年時光消逝無蹤，我想像起無數緬甸朋友心中，都多麼希望那僅是一場半夜驚醒的惡夢，而非想忘記卻怎麼也忘不了的苦痛事實。

TOPS

涓滴愛心，  
可以創造無限的未來！

TOPS 誠摯地邀請您，  
共同關心緬甸難民兒童，  
讓我們匯集足夠的愛心能量，  
打造弱勢孩童有力的逐夢基礎！

郵政劃撥  
帳號：18501135  
帳戶：台北海外和平服務團

信用卡捐款單  
請來電 02-3393-6900 索取  
或上本會網站下載  
<http://www.cahr.org.tw/tops.asp>

TOPS

緬甸軍事獨裁高壓統治，境內經濟停滯民生低落，引發泰緬邊境大批難民潮，台北海外和平服務團（Taipei Overseas Peace Service, TOPS）自民國 85 年起至今，持續在泰緬邊境提供人道援助服務，為難民孩童創造良好的學習成長環境。

## 一、難民營學前兒童發展計畫 (Early Childhood Development Program, ECD)

夥伴組織：甲良婦女會 KWO。

服務地點：美拉難民營、汶旁難民營、努波難民營。

服務對象：難民營幼兒、幼教老師、幼兒父母等...

難民營區	幼兒園數	學童人數	教師人數	督導人數
美拉營 Mae La	22	2,271	124	10
汶旁營 Umpiem	11	917	42	6
努波營 Nu po	6	769	36	3
總計	39	3,957	202	19

### 1. 計畫簡介：

由於緬甸軍政府長期獨裁專制，造成數十萬難民被迫流離失所。TOPS 長期在泰緬邊境的 3 座緬甸難民營，協助經營 39 所幼兒園，聘任訓練 200 餘名幼教工作者，提供近 4000 位學齡前難民孩童良好學習成長環境，如師資訓練、服務津貼、文具器材、編輯出版等，並辦理每人每天 3 塊錢之學童營養午餐，推動孩童教育和照護。

### 2. 服務內容：

#### 2.1 協助幼兒園和難民幼兒

TOPS 工作人員前往各營區督導幼兒園，召開教師工

作會議、提供教師服務津貼、舉辦教師會議等，並檢討 2008 年學年度各項工作，規劃 2009 年新學年課程安排。2 月份為學年結束時間，各幼兒園於結業典禮給予畢業班孩童結業證明。並且邀請教師和家長利用暑假期間整修幼兒園校舍建築，TOPS 提供部分經費和建材協助 30 所幼兒園之整建。

#### 2.2 難民幼教師資培訓和提升

TOPS 定期在營區內舉辦幼教師資訓練工作坊，3 月份學期結束後，TOPS 工作團隊在 3 座難民營分別舉辦 5 場為期共 4 週的師訓活動，共計 443 位幼教老師參與。本次所有培訓內容，皆由 TOPS 在地工作夥伴籌辦執行，特別感謝 ECD 計畫負責人 Muetae 女士雖懷胎九月，仍不辭辛勞每日乘車數小時往返於難民營區。

師訓主題為學期課程規劃與教案設計，TOPS 提供 15 種孩童學習海報（字母、顏色、數字等主題）、自行設計的幼兒教育宣導海報，以及色卡紙文具用品一批給營區內所有幼兒園。難民老師和甲良婦女會對於來自 TOPS 和台灣社會的關懷支持表達誠摯感謝，讓她們擁有更多能力來照顧和教育好難民營區裡的下一代。

#### 2.3 增進難民自助能力

為了促使難民生活得以自立自助，TOPS 同時針對營內督導和婦女會成員進行培訓。此次師資訓練事前針對督導進行種子培訓，並由營內督導來執行訓練課程，TOPS 工作人員從旁協助，幫助督導們順利完成師訓工作坊，培養師資訓練的技能以及舉辦活動的經驗。此外，TOPS 工作人員編輯學前教育月刊 ECD Newsletter，以甲良文和緬甸文撰寫邊境幼教事務和相關知識等，使教師、家長、教育工作者們得以彼此分享經驗，並交流各營區訊息和幼教知識。

#### 2.4 跨組織的協力合作

TOPS 長期推動服務計畫，與各國國際組織和在地團體建立深厚夥伴關係，甲良婦女會 KWO、婦女發展組織



▲ TOPS 工作人員於美拉營內辦理師資訓練活動。

WEAVE、日本組織 SVA、加拿大組織 RTP、美國世界教育組織 WE、荷蘭難民服務組織 ZOA、甲良教育部門 KED、加拿大國際組織 Right to Play- RTP 等，著重相互協和和彼此支援，以增進各服務計畫品質。

#### 2.5 辦理幼兒園免費營養午餐

學齡前 3 到 5 歲孩童，正值身心快速成長階段，需要營養均衡的食物攝取，以提供未來發展健全的基礎，由於難民營內食糧採補給制，且僅發放米鹽油等乾貨，不包括新鮮蔬菜、水果以及肉類等動物性蛋白質。因此，TOPS 在 3 座難民營提供 4000 位孩童每人每餐 3 泰銖的營養午餐，由 KWO 和教師採買新鮮蔬菜、雞蛋、肉類等，以確保難民孩童每天至少有一餐營養較為均衡和充足的攝取。

### 3. 困難與挑戰：

由於聯合國和泰國政府針對難民身份認定工作仍未正式展開，導致難民營新收容之孩童家長和難民教師無法領取國際援助組織的糧食補給，因此 TOPS 提供幼教老師服務津貼需要有所增加，使未獲得糧食補給的教師能夠專心在幼教服務工作上。

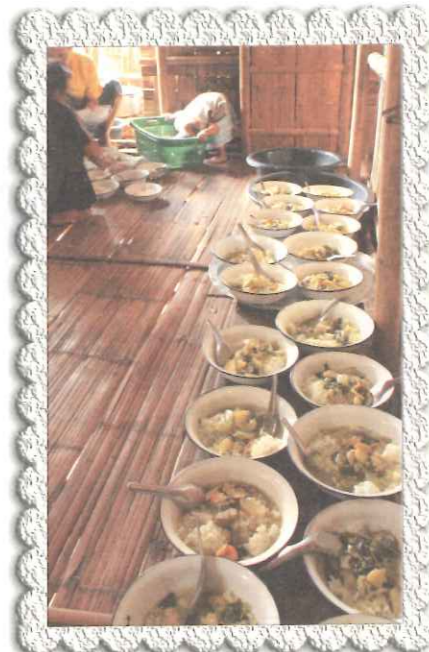
難民營內部分幼兒園校舍和廁所等已出現毀壞待修，

TOPS 已經資助部分幼兒園經費和建材，於假期間進行整修工作，未獲補助之項目，仍待 TOPS 募集更多資源予以補強，以提供兒童安全的學習環境。

泰緬邊境各項民生用品和糧食原料不斷上漲，導致服務計畫成本的提升，例如每個孩童 3 泰銖的午餐補助，教師和家長們普遍反映難以在營內買到足夠的新鮮食材提供幼兒園營養午餐，仍有待 TOPS 繼續爭取經費以及募集所需款項。

### 4. 督導評估和未來工作

TOPS 泰國工作隊進行 3 座營區內教師、督導、家長們的評量調查工作，將把回饋結果統計分析後作為服務計畫改善的依據。TOPS 除了幼兒園的學前教育服務推動外，未來更將繼續推動兒童權益和保護孩童等社區觀念，並且增進親子教育和家長參與，藉由參考手冊的設計，宣導海報的製作，使難民孩童得到更全面性的身心健全發展。同時，TOPS 將繼續充實更新甲良語和緬甸語的線上學前教育資料庫網站 ([http://www.karenwomen.org/news\\_ecd.html](http://www.karenwomen.org/news_ecd.html))。



▲ 難民營幼兒園老師準備營養午餐情景。

# 台北海外和平服務團 泰國工作隊

## 九十八年第一季 1月-3月份 工作報告

## 二、緬甸貧童助學方案 (Migrant Children Development Project, MCD)

夥伴組織：緬甸移工子女教育委員會 BMWEC。

服務地點：美索縣、波叻縣、美拉瑪縣。



## 三、泰鄉村發展計畫 (Thai Community Development Program-TCD)

夥伴組織：達府邊境兒童協助會 TBCAF。

服務地點：踏松楊縣、美索縣、美拉瑪縣。

服務對象：600 位甲良族孩童、10 所部落小學、3 間高等

物住宿、生活輔導等服務，各宿舍區皆聘任有生活督導，協助學生們生活管理。今年 3 月份共有 3 位青年完成高職學業，TOPS 將協助 2 位繼續社區大學進修，其中 1 位決定就業；同時有 4 位順利自國中畢業，3 位將繼續升學技職學校，1 位將就讀普通高中。

## 1. 計畫簡介：

泰國政府於泰緬邊境設立 10 座難民營，安置 15 萬緬甸難民，並由包括 TOPS 在內的 20 個國際組織共同提供營內難民基本的糧食、教育與醫療服務。然而，在營外有超過 80 萬的緬甸流離百姓無法取得難民身份，只能在泰國境內從事非法打工甚至拾荒度日，這些緬甸移工的子女由於語言不通和非法居留身份，缺少接受教育的機會，很容易在泰國境內淪為販毒走私、性侵害與勞力剝削的對象。TOPS 協助在地團體「緬甸移工子女教育委員會 BMWEC」推動 15 所以上緬甸貧童學校的教育工作，提供建築改善、文具用品、師資培訓和津貼，以及學童午餐所需米糧等。

## 2. 服務內容：

### 2.1 贊助學校營養午餐

緬甸移工父母多從事臨時性勞務工作，收入極度不穩定，家境普遍貧困，不僅無法負擔孩子上學所需的費用，甚至孩童們缺乏足夠食物經常處於飢餓，四肢過瘦的營養不良緬甸孩童隨處可見。因此，TOPS 除了提供 11 所學校餐具、廚具外，每月更提供 4000 公斤白米給各校，但是由於經費資源不足，目前僅能提供學童們每週三次的營養午餐，並協助部分學校利用校園空地，種植蔬菜以補充部分食材來源。

### 2.2 補助教師津貼

各緬甸貧童學校的教師們，多由曾在緬甸接受過教育的知識青年擔任，由於學校所獲得資源相當不穩定，加上家長和學童幾乎為貧困家庭，常可見到許多教師因缺乏津貼收入無以度日。因此，TOPS 贊助部分學校教師、午餐準備人員、社區團體職員之服務津貼，以使各項教育服務工作能夠順利推展。

### 2.3 改善生活用水和提供教學用電

許多貧童學校皆位於鄉間田野，缺乏乾淨水源和教學用電等基礎設施，因此 TOPS 與美國志工團隊持續進行田野評估，協助貧童學校興建簡易式濾水系統與發電系統，以改善各校普遍缺乏乾淨用水和電力的困境。同時，TOPS 派遣工作人員和公務車輛，協助「梅道診所」之學校衛教隊推動服務工作，持續巡迴邊境地區各緬甸貧童學校，推行學童洗手保持清潔的衛生教育活動，以及為孩子們進行基本身體健康檢查。

### 2.4 發放文具和學校用品

提供鉛筆、習字本、色筆和球類運動物用一批，以及學童玩具、黑板、收納櫃、大型儲水桶，給予數所位處偏遠之鄉村緬甸貧童學校，以改善學校缺乏文具物質的情況。TOPS 工作人員並且訪視一所新設立之社區貧童學校 -HOPE 小學，除了與教師和家長訪談瞭解情況外，並資助文具用品一批給該校，並將持續觀察和協助該校運作情形。

### 2.5 推動幼教老師交流網絡

TOPS 逐步推展幼教老師校際交流網絡，建立各區域鄰近學校的小型幼教團體，由 TOPS 工作人員安排老師們前往各校進行教學觀摩，並且以座談分享方式引導教師交



▲ TOPS 贊助緬甸貧童學校大型儲水桶以提供學童乾淨的水源。

換意見，相互學習以提升邊境地區緬甸學校幼教品質。TOPS 於前一季已建立一個 4 所學校的幼教老師團體，並於本季進行 4 次的教學觀摩和分享座談活動，本季也順利建立第二個（包含 33KM, Prahita, waterfall, Bwe Klar 學校）幼教老師團體。

### 2.6 跨組織協力合作

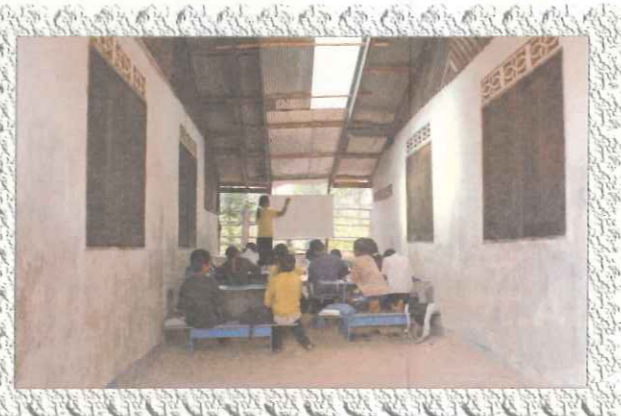
TOPS 參加緬甸教育委員會舉辦之緬甸孩童教育服務協調工作會議，共同討論如何提升邊境緬甸貧童學校的辦學品質。此外，TOPS 工作人員受邀參與美國機構 IRC(International Rescue Committee) 在美索召開的工作會議，針對如何改善緬甸貧童小學的環境衛生和學童保健，進行廣泛的意見交換，並共同規劃未來合作的服務網絡。TOPS 並協助在地夥伴組織 BMWEC 撰寫服務企劃書，爭取駐泰國之加拿大大使館 (Canada Fund) 小額贊助經費，以改善教學環境和教育品質。

## 3. 困難與挑戰：

新學年度各校將有更多新生入學和舊生升學的情況，面臨必須增加教室、擴建校舍和廁所，以及增加教師人數等需求，目前已有 5 所學校多次向 TOPS 提出資助申請，TOPS 工作人員已前往各校實地勘察，瞭解評估各校需求，並且由於新學年學生人數大幅增加，所需文具用品和教學物品也有較高的需求，但由於經費有限和資源不足的限制，仍有待我們更多的努力和各界的善心協助。同時，物價和米價的高漲，使得 TOPS 協助營養午餐本季僅能提供白米，各學校皆表達希望能獲得購買肉類和蔬菜的經費補助，目前多數學校僅能準備馬鈴薯湯汁淋白飯的基本午餐。

## 4. 督導評估和未來工作

TOPS 規劃設計服務工作評量問卷，針對緬甸貧童學校之家長、教師和夥伴組織工作者填寫，未來將進行整理和分析，作為改善服務計畫和提升服務品質的重要依據。2008 學年度期間，TOPS 所協助的緬甸貧童學校，雖然孩童們僅能在簡陋校舍和設施用品缺乏的困難環境下學習，但教師們的認真辦學和社區家長的熱情參與，使各校的辦學情況皆能在穩定中逐漸改善。今年五月份，TOPS 將針對 30 多所緬甸貧童學校，舉辦為期數天的幼教師資培訓工作坊，並提供各校文具用品和教學資源一批。



▲緬甸貧童學生不斷增加造成學校空間不足，只能在兩片牆之間上課。

教育宿舍等。

## 1. 計畫簡介：

泰緬邊境偏遠山區，世居少數民族甲良部落，以種植旱稻和採集漁獵維生；然而，由於耕地減少、人口增加、資源缺乏等因素，使這些甲良部落面臨越形嚴峻的生存挑戰，加上位處偏遠且文化差異，長期缺乏基本設施和教育醫療服務。TOPS 結合在地社區力量，長期培訓甲良族青年擔任部落教師，協助部落小學經營，並提供獎助部落青年接受高等教育，培養社群人力資源，累積在地部落能量，以推展社區發展。

## 2. 服務內容：

### 2.1 聘任培訓部落教師、協助部落小學

TOPS 與泰國教育部門合作，在偏遠山地鄉踏松楊縣培訓聘任當地部落青年擔任部落小學教師，改善偏遠部落師資不足的困境，每年協助 500 多名甲良孩童得以上學，TOPS 並補助器材設備和文具用品，讓更多山區少數民族得到基礎教育的保障。

本季，山區路況在雨季過後明顯改善許多，TOPS 服務團隊定期巡迴山區各分校，教師們的教學工作多屬順利，孩童們的學習情況也相當良好，並準備三月份的學年度結業工作，將所有學生的學習成績送交公立母校和教育廳，同時協助學童們的升學就讀的安排和準備工作。二月份，Layko 分校的校舍整建工作，在 TOPS 的推動和督導，以及社區家長們的勞動貢獻下，已經順利完成大型儲水塔和學校簡易廁所兩間。

### 2.2 推展在地鄉土教案

TOPS 持續協同部落教師設計鄉土教案，以繪製部落生活地圖、認識週遭生活環境作為主題，培養學童們主動觀察、團體討論、發表意見的能力。此外，有少數年輕教師發現自己對於傳統文化已顯生疏和不理解，因此 TOPS 建議部落教師可以透過詢問村民、訪談耆老、村落調查等方式，累積更多人文觀察和在地智識。TOPS 藉由鄉土教案的推廣，促使山區部落孩童瞭解週遭生活環境，學習當地生活技能，並且傳承泰緬邊境甲良族文化，建立族群自信和精神。

### 2.3 辦理高等教育獎助學生宿舍

山區部落孩童完成小學教育後，普遍因為家境清寒而無法完成讀書升學的心願。因此，TOPS 和在地團體共同執行高等教育獎助計畫，經過社區遴選推薦後，部落青年得以分別就讀於國中、高中、高職，部分青年更能夠繼續在大學深造。TOPS 目前提供學費補助、文具用品、食



▲ TOPS 每年協助 500 名甲良孩童上學，保障基礎受教權利。

TOPS 與當地夥伴組織甲良文化環境協會，在三個偏遠部落舉辦保育林地和水源之宣導活動，透過部落傳統文化的傳承，讓社區青年瞭解自然環境和人類生活的息息相關。TOPS 並與在地團體 BGET 邊境綠色能源團隊，透過全體村民和志工的參與協助，共同在 Tapopu 部落完成一座小型水力發電裝置，運用當地高低落差地形，順利完工產生電力，以提供該部落小學的照明和電力使用。同時，TOPS 協助 TBCAF 在其 Maepa 青年中心架設家戶式太陽能發電系統，提供宿舍照明電力所需。

## 3. 困難與挑戰：

部分學校的午餐食材明顯不足，需要公部門和 TOPS 共同捐助；本學年獎助宿舍計畫，有少數學生因個人因素或環境因素而中輟學業，退出獎助計畫，未來在推薦評選學生過程需要更為謹慎，並且改善宿舍的生活照顧和集體管理方式；當地鄉土教案的推廣，由於工作人員和部落教師仍欠缺足夠經驗以及操作時的信心，因此決定每月進行內部訓練研習活動；由於山區水源狀況較不穩定，導致小型水力發電裝置較易發生故障，然而每回往返偏遠地區費時和費力許多，已提升當地技術人員維護修理的能力。

## 4. 督導評估和未來工作

五月初，TOPS 將舉辦以鄉土教育和當地教案為主題之師資研習工作坊，以提升教學品質和繼續推動鄉土教案；同時協助新學年部落小學開學事務，以及宿舍獎助學生們的入學工作。TOPS 工作團隊持續尋訪各部落，實地瞭解當地需求，協助部落學校經營，並參與部落教師進行當地教案的工作，紀錄教案內容和教師學童的回饋。

今日的希望種子

將在未來美麗盛開

邀請您一起來播灑希望

共同關心邊境的弱勢孩童

捐款帳戶：台北海外和平服務團

劃撥帳號：18501135

第一次和胡信玩在一起，是他6歲的時候。如同其他來自緬甸的穆斯林小孩一般，胡信這個孩子所給我最深刻的印象，也來自於他放學後在黃泥土路上的大聲叫喊與奔跑玩耍。

時間過得很快，轉眼間我已在泰緬邊境第4個年頭，胡信也已經9歲，除了在照顧家中弟妹，或者頭頂著圓形菜籃挨家挨戶叫賣的日子之外，大概只有當他拎著一個小包、手握僅有的鉛筆和橡皮擦，走進離家不遠的朗讀聲中的那些日子，才能和台灣人印象中9歲小孩的生活一樣——快快樂樂的上學去。

隨著政治情況持續惡化，緬甸境內各式以發展為名，實際上卻大肆剝削自然資源的國際開發案橫行，造成無法在自己家鄉謀生而被迫離開的人越來越多。(我們要認真的問，到底是發展了誰?)像胡信一家遷來泰國境內，成為我們鄰居的這幾年，那條長長的黃泥土路，一小座又一小座的家(乍看之下根本是不能稱之為住所的住所)緩慢的攀延，走近就映入了一家人探出頭望著你的眼神。那樣印在腦海的記憶，讓我從緬甸小民身上窺見了生活在別人土地上的無奈。



▲黃泥土路邊散落著不能稱之為住所的住所。

國小鎮，然而走在路上隨處可聽見的緬甸話招呼聲、以及每日準時五次的穆斯林誦經歌唱聲，在在都讓這裡更像是個小緬甸，是個異國文化交流聚集地。

仔細觀看這座小城，很容易就嗅出一些看似平凡生活中，少為人知的辛苦，和一些許心酸。路上隨處可見騎腳踏車、不習慣閃避車輛而險象環生的緬甸人(在緬甸的道路與泰國是左右相反的)，騎摩托車的泰國人，和大多開著車子的外籍 NGO 工作者。

美索鎮中心道路兩旁的泰國店家裡，有被雇用忙碌著的緬甸工人；泰式高腳屋後院泥地、農田的中央，都有臨時搭起的簡陋草棚，住著長期幫傭的一家人緬甸人。特別是在這裡低溫的涼季夜晚，我的印象中，他們經常得緊緊依著彼此。

大雨傾盆的雨季，聽著雨聲的夜裡，思緒也總是回到黃土路上的胡信一家人，偶有笑聲從點著小蠟燭的屋裡傳來，胡信的姊姊忙碌於四處遮著漏水的棲身之地。搖曳的燭光在雨滴的黃土路上綿延，更加泥濘了朦朧的視野。

沿著繁忙的主要道路，以同心圓向外擴散細數，大概就可發現越外圍越多的緬甸人家蹤影。晚上七八點左右的光景，我不會走在主要道路上，因為那兒車水馬龍；卻總愛在外圍鐵皮巷弄中緬甸人居住的街道晃蕩，因為那讓我覺得充滿了「人味」。我經常坐在路邊甘蔗汁小販的椅子



## 記憶中的黃土路

文·圖 / 黃婷鈺 (ZOPS 駐泰專案執行)

上，看著色彩斑斕的穆斯林包頭巾女孩忙進忙出、看著呼嘯而過的小腳踏車奔馳而笑、白天賣著大餅的女人飯後忙著跟鄰家串門子、或者男人在低矮的典型緬甸小茶攤，大發議論暢談，老人倚著家門外的一簷蔭涼，細數回憶。

從遠處成群走來，小手裡緊緊握著冰淇淋甜筒的小小拖鞋聲，就可以猜想哪家人今日也辦了喜事。食物來源很有限的緬甸人家孩子，這大概也是他們另一個呼朋引伴的時光。胡信和他的弟妹經常在這樣的孩子群中出現，我總會問他，「你們要走去哪裡呀？」無論是賣菜或溜踏，「到那邊去呀！就是那邊！」他總是舉起手，有時還會墊起腳尖，指向遠遠的那一方說著，然後跟我點點頭。

於是我經常想，遠方的那邊，是否也有同樣的孩子，生活週遭充滿著看不懂的文字語言，在那樣孩童的眼光中，也同時單純化了複雜的世界？

在黃泥土路上的「非法」緬甸社區學校 Hlee Bee (Burmese migrant community - based school) 裡，經過大家的努力下，就學的孩子一年比一年多，負擔也更為沉重。我依舊沒有辦法期待每次的到訪，都能看見胡信的身影。承載了或許短暫停留的緬甸人家生活的黃土路，也同樣蜿

上，看著色彩斑斕的穆斯林包頭巾女孩忙進忙出、看著呼嘯而過的小腳踏車奔馳而笑、白天賣著大餅的女人飯後忙著跟鄰家串門子、或者男人在低矮的典型緬甸小茶攤，大發議論暢談，老人倚著家門外的一簷蔭涼，細數回憶。



▲ Hlee Bee School 正在習字的緬甸兒童。

蜒了他們在異地討生活、找尋「選擇」的想望。

「今天有去學校嗎？」這個通常打開我和胡信對話的疑問，經常得到搖搖頭的回答，成百上千個理由都敵不過他眼裡的一些落寞。當地人們相互幫忙而開始的一間間社區學習場域，傳承著讓下一代認識自己母語的願望，而這樣的希望，有時候實在異常遙遠。

我們心自問孩提時代的自己，曾幾何時需要這樣子的落寞眼神，望著自己的鉛筆和書本？

被淹沒在人群裡的異鄉孩子，他們童年的改變，來自於教育的延伸；然而，被迫遊走在邊界繩索上的這群緬甸孩子，我們是否應該放下過多的論述和分秒必爭的忙碌，轉而伸出即時的援手，給他們溫暖和信心站的更平穩，雙手更願意擁抱這個世界呢？



▲「今天有去學校嗎？」經常得到搖搖頭的回答。

TOPS

## 泰國偏遠鄉村發展計畫

### 山林裡的甲良族部落老師

### 阿沙威

TOPS 培訓聘任後，成為了該村落裡的第一個教師，開始引領著村民

送醫；村長要召開會議時，總會請阿沙威給予建議和一起參與。阿沙威總是義不

近年來，陸續來訪的台灣學生志工團隊，常在阿沙威的引領和協助下，瞭解了偏遠部落和教育服務的情況，

▲認真教學的摩柯奇 (Morkorkee) 部落老師——阿沙威。

文·圖／賴樹盛 (TOPS駐泰領隊)

第一次見到阿沙威，是在六年前的泰緬邊境山區部落裡。那是一個在深山叢林遠處，得從 TOPS 泰國工作隊辦公室開著四輪傳動車六個多小時才會抵達的甲良族部落——摩柯奇 (Morkorkee) 村。

摩柯奇村沿著山坡林地居住著約六十戶的甲良人家，住屋多是以曬乾後的樹葉和竹片搭建而成，村民畜養的雞豬在村子裡自由漫步，部落居民多以種植旱稻、採集野菜、狩獵捕魚維持生活所需，傳統生活型態顯得平靜而自然。

然而，耕地的減少，以及人口的增長，造成原已有限的自然資源更顯匱乏了，唯有尋求更長遠的部落發展可能性。因此，經過村民、教育廳與 TOPS 的溝通討論之後，決定共同在村子裡創辦部落小學，以提供部落孩童一個學習的機會，讓孩子們能夠識字和讀書，能夠和外面的世界連結。

同樣出生成長於甲良部落的青年——阿沙威，經過

們在山丘上搭建起了一棟竹子建築物，也就是摩柯奇部落小學。靦腆和善、樂於助人的個性，使得阿沙威深受部落眾人的喜愛；笑口常開的他，對比著久經日照曝曬的深層膚色，總是露出兩排特別顯眼的白牙，格外能夠吸引人們的目光。

年紀 20 多歲的阿沙威，不僅教學工作勤奮而努力，態度親切有耐心的他，更讓孩子們常在下課後，不時仍往教師宿舍裡跑，詢問老師各式各樣的問題之外，也幫忙老師種植澆水校園裡的菜圃，以增加學童午餐的營養來源。

村子裡有位 12 歲的小男孩——達理，總愛圍繞在阿沙威的身旁，幫忙準備教學和習作，像個小班長似的，總會主動詢問起有什麼需要幫忙的。達理更常到森林裡採集野菜，或從家裡拿些米糧，給獨身一人居住在宿舍裡的老師。

「老師常能告訴我，許多我未曾聽說過的事物，讓我覺得自己可以增加許多知識。他也會提醒我，要認真讀書，多幫助其他同學。」達理帶著微笑談起自己的老師。他接著認真地說：「我要努力唸書，將來也要像阿沙威一樣，在自己部落裡教導孩子們讀書寫字。」

除了日常的教學和處理校務外，當村民們遇到各種困難，也常會拜託阿沙威的協助。有時候，村民們收到公部門的泰文書函，便會請他幫忙翻譯解釋；有人生病了，阿沙威也會主動幫忙購買藥品或協助

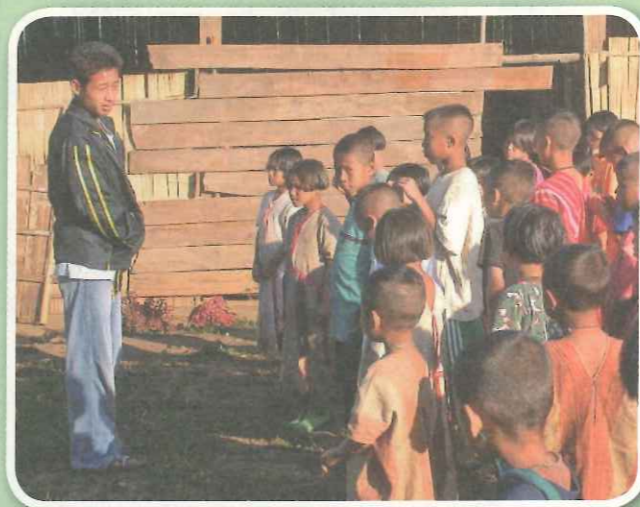


▲阿沙威教導部落學童透過網路與世界產生連結。

容辭地付出自己的心力，幫助他人。甚至，村中有位長老欣賞阿沙威的誠懇善良，決定將自己的女兒嫁給他，由於兩個年輕人也正情投意合，不久後，便在村子裡舉辦了盛大的甲良族傳統婚禮，傳為一段鄉里佳話。

在摩柯奇村擔任教學工作三年後，阿沙威為了再增加自己的知識和能力，決定向 TOPS 申請高等教育獎助和工作實習的機會。TOPS 為了鼓勵部落教師能夠持續進修，很快地便接受了阿沙威的申請，讓他在工作隊裡擔任實習生，同時利用週末時間，在社區學院裡修習社區發展課程。

在 TOPS 實習的兩年期間，由於阿沙威已經具備實際教學和社區共事的經驗，讓他無論在工作隊公務的參與，以及在學校課業的修習，能夠很快地理解各項服務方案的目標和理念，並且積極投入團隊事務。



▲阿沙威以及摩柯奇 Morkorkee 部落小學的學童們。



▲村民畜養的雞豬在村子裡自由漫步，傳統生活顯得平靜而自然。

## 瑞士駐泰國大使夫人至泰緬邊境參訪 TOPS 服務計畫

2009 年 2 月下旬，瑞士駐泰國大使夫人至泰緬邊境訪問，實際瞭解邊境孩童的生活狀況，以及教育服務工作的進行。除了官方拜會活動和會談行程外，並專程訪視本會台北海外和平服務團 TOPS 與達府邊境兒童基金會 TBCAF 在美索 Mac sot 共同推動的兩所獎助學生宿舍。

大使夫人代表駐泰國瑞士大使館於 2 月 23 日和 24 日，參訪由 TOPS 與 TBCAF 所共同合作推動之獎助學生宿舍，並由三十餘位甲良青年學生以傳統歌舞表示歡

迎感謝。大使夫人不僅在甲良部落留宿實際體驗村民生活，充分展現出其待人的親切真誠，更獲到所有地方人士的敬愛。

參訪 TOPS / TBCAF 學生獎助服務計畫期間，大使夫人表達高度讚許和支持，並表示對於台灣民間團體 TOPS 持續在泰緬邊境的教育協助工作感到印象深刻，並且對 TOPS 能夠透過與在地組織 TBCAF 協力合作，逐步厚植在地社區自助能量的做法，深表贊同與肯定。



▲瑞士駐泰國大使夫人至泰緬邊境訪視 TOPS 獎助學生宿舍並與工作人員合影。

並且交流彼此的生活環境和成長經驗。台灣青年和甲良青年得以在泰緬邊境相互認識，且成為了跨越地理疆界的好朋友。

閒暇之餘，擁有美好嗓音，喜愛歌唱的阿沙威，總能深情唱起甲良山歌或泰語情歌，更是帶給了團隊夥伴許多歡笑和樂趣。

如今，阿沙威已經順利完成社區學院的學習課程，並結束了在 TOPS 兩年餘的實習和服務，不僅得以提升自己的技能，並且幫助了工作隊各項服務計畫的推動。

由於關懷部落人們，喜愛山林生活，以及希望陪伴自己的家庭和孩子，讓阿沙威選擇再度回到山區村落，繼續貢獻自己所學，擔任一位能夠促進社區發展的部落教師，努力教育族群的下一代。

甲良族部落教師——阿沙威，依舊以勤奮和善和樂於助人，獲得了村民們的敬重，且擁有著孩童們的喜愛。

TOPS

## TOPS 協助巴西印地安 Xingo 族 成立部落醫療站

本會朱延昌副秘書長於 2008 年 7 月前往巴西亞馬遜上游，名列聯合國世界文化遺產的印地安 Xingo 族部落，瞭解當地急需需要醫療資源，經與巴西華僑聯合會以及巴西榮光聯誼會徵詢後，籌集美金兩萬元並於巴西當地採購基礎醫療設備，贊助印地安部落醫療器具藥材。

本會理監事聯席會議並授權朱延昌副秘書長代表 TOPS，於 2009 年 5 月底會同巴西該省省長以及巴西僑界領袖前往巴西印地安 Xingo 族部落舉辦捐贈儀式並懸掛紀念牌。

謹向 Xingo 族致上誠摯的關懷！

Our Sincere & Warm Wishes to Xingo !

Nossa sincera solidariedade à tribo Xingu !

TOPS 台北海外和平服務團 Taipei Overseas Peace Service  
感謝巴西華僑聯合會、巴西榮光聯誼會協助

TOPS 以中文、英文以及葡萄牙文製作紀念牌表達對印地安 XINGO 族人的關懷。

TOPS

## 中國人權協會朱延昌副秘書長率同藍仲偉副主任赴泰緬邊境視察督導

本會台北海外和平服務團 TOPS 於 2008 年 11 月獲得外交部補助購買教育物資乙批，以紓解泰緬邊境難民兒童文具用品的嚴重不足，已於 2008 年 12 月 31 日執行完竣，並於 2009 年 1 月 5 日發函送請外交部核銷結案獲允。為確實檢視本計劃之執行，信守對服務對象的承諾以及對補助單位之負責，本會李永然理事長特派請朱延昌副秘書長，會同藍仲偉副主任以及本會志工趙玲玲教授，於 2009 年 2 月 8 日至 2 月 18 日共同赴 TOPS 泰國工作隊視察督導，稽核本計劃之後續執行成效。

視察團一行人在歷經 8 個小時的長途巴士後，於 2 月 9 日上午抵達泰緬邊境美索鎮，隨即在當日下午拜訪泰緬邊境僑界領袖莊豐隆先生，並致贈本會感謝狀乙紙，感謝莊豐隆先生過去對 TOPS 難民兒童教育計畫的支持以及對本會泰國工作隊同仁的日常關照，也希望莊豐隆先生能夠繼續給予本會在泰緬邊境難民兒童教育服務計畫的支持。

朱副秘書長在 2 月 10 日上午出席 TOPS 泰國工作隊 2 月份工作會議，首先在駐泰領隊賴樹盛的開場主持後，由泰國工作隊每一位在地同仁分別自我介紹及所負責專案項目，隨後並由各個專案負責人員以投影簡報方式說明「難民營學前兒童教育計畫」、「緬甸貧童教育服務計畫」以及「泰國偏遠鄉村教育服務計畫」等工作內容進度，包括 1 月份的工作完成項目、2 月份的工作目標以及過去一個月中在工作上

所面臨的困難及需求，均在此次例行月會中清楚提出，使得包括朱副秘書長在內的訪查團成員更加深入瞭解泰國工作隊的工作執行狀況。

為了慰勉泰國工作隊所有同仁的努力付出，朱副秘書長特別代表本



▲ TOPS 拜訪泰緬邊境僑界領袖莊豐隆先生並致贈感謝狀乙紙。



▲ TOPS 泰國工作隊 2 月份工作會議。



▲ TOPS 成員訪視 Umpiem Mai 難民營並與「甲良婦女組織 (KWO)」成員合影。

會李永然理事長，在 2 月 10 日晚間宴請工作隊同仁，以表達台北總部對第一線同仁的支持與勉勵；在餐敘中泰籍資深同仁 Pi Watt 也代表泰籍同仁以及在地社區表示，感謝 TOPS 多年來對於泰緬邊境弱勢族群的支持，在提供緬甸難民以及泰國部落兒童得來不易的教育資源的同時，也讓工作隊中許多甲良青年獲得學習與成長的機會，讓這些在地同仁逐漸累積更多智識能力，將來能夠為難民教育及部落發展做出更大貢獻；Pi Watt 在感謝 TOPS 的同時，也誠懇地希望 TOPS 能夠繼續陪伴在地社區，為弱勢族群的自立打下更扎實的基礎。

為求深入瞭解 TOPS 泰國工作隊工作執行情形，在工作隊同仁的全力配合下，朱副秘書長一行人利用三天時間陸續參訪 TOPS 所服務的 Mae La、Umpiem Mai 以及 Nu po 等三座難民營，實際瞭解教育物資的使用狀況。

2 月 11 日首先造訪美拉難民營 (Mae La Camp)，在駐泰領隊賴樹盛、ECD 學前教育服務計畫專員 Mu De 以及營內督導的帶領下，陸續至 TOPS 所支持的第 1、2、5、6、13、14、16 以及 22 號幼兒園，實地視察教育用品及文具的使用狀況，在視察的同時也受到營內老師的歡迎，並感謝 TOPS 長期以來的協助，讓這些難民孩子擁有上學的機會，為孩子的人生創造更多的可能性。

視察團 2 月 12 日及 13 日分別進入美索鎮南方的 Umpiem Mai 以及 Nu Po 兩座難民營視察督導。12 日上午由工作隊辦公室所在地美索鎮出發，歷經 2 個多小時的蜿蜒山路以及數道檢查哨口後到達 Umpiem Mai 難民營，TOPS 在此難民營共支持 11 座幼兒園，聘請 50 位幼教老師，提供近 1100 位難民幼兒安全的學習環境。朱副秘書長此行在 Umpiem Mai 難民營分別視察了第 4、5、6、7 以及

第 9 號幼兒園，並拜訪營中的「甲良婦女組織 (KWO)」辦公室。

由於規劃視察的第三座難民營 --Nu Po Camp 位處南方偏遠山區，因此視察團在結束第二座難民營的行程後不北返美索鎮而繼續風塵僕僕地南下，擇點住宿休息後展開隔一天的視察行程。經過一夜休息後，視察團一行人精神奕奕地在 2 月 13 日上午 7 時 30 分啟程往 Nu Po Camp 出發，在歷經多個小時蜿蜒不絕的山路，克服了這條以全泰國彎道最多 (官方統計共有 1219 個彎道) 而著稱的山區道路後抵達 Nu Po Camp。

TOPS 在 Nu Po Camp 設置有 6 所幼兒園，聘任 40 位幼教老師，提供 800 位 5 歲以下幼兒的學習成長環境。朱副秘書長一行人把握難得的南下視察機會，充分利用時間將散落在營內各區的 1-6 號幼兒園全數拜訪視察，除與各個園長以及教師認識交談外，並利用午餐時間檢視幼兒園午餐菜色，同時也拜訪營中的「甲良婦女組織 (KWO)」辦公室。

視察團於 2 月 16 日隨同 TOPS 泰國駐地夥伴，訪視位於泰緬邊境鄉野地區的 Bweklar、Waterfall、33KM 等三所緬甸貧童學校，並提供各校白米一批、大型儲水槽、教學服務津貼等，以協助各校辦理營養午餐和改善生活用水情況。朱副秘書長勉勵泰國工作隊全體夥伴，雖然面臨資源不足、人力欠缺等挑戰，仍必須致力於提升服務品質，為孩童們創造更美好未來的機會。

朱副秘書長一行人在結束泰緬邊境視察稽核工作後，於 2 月 16 日晚間搭乘巴士離開美索鎮，歷經 8 個鐘頭長途夜車，於 17 日上午抵達曼谷，稍事休息後，於下午 2 時 30 分拜會我國駐泰國台北經濟文化辦事處，受到辦事處曾永光副代表以及段永慶組長的熱誠接待；朱副秘書長特別利用本次會晤，向代表處過去對 TOPS 的肯定與支持表達

本會的由衷感謝，同時也表示透過本會內部嚴謹的督導及稽核程序，可以確實掌握 TOPS 國際人道援助計畫的執行效率，進而取得被服務對象以及贊助單位的高度信任。

## 賀 TOPS 黃婷鈺同仁榮獲青年公共參與國家級最高榮譽「98 年青舵獎」

本會台北海外和平服務團 TOPS 泰國工作隊「緬甸貧童教育服務計畫」專案負責人黃婷鈺小姐，雖年僅 27 歲卻已致力於海外人道援助工作達第 4 年，婷鈺自 95 年起駐紮泰緬邊境，負責規劃執行 TOPS 「緬甸貧童教育服務專案」至今，不僅充分發揮事務協調專長，更和泰緬當地社區建立起深厚情感。

為表揚青年對社會傑出的貢獻，型塑青年典範，行政院青輔會舉辦「98 年青舵獎」選拔與表揚活動，期待透過國家級獎項的表揚，以鼓舞更多青年朋友，持續帶動社會、改變世界。「98 年青舵獎」報名件數共 400 件，個人與團隊總計超過 3,000 人報名參賽，經過三次的複、決賽會議，共產生 13 位得獎者，每一位青舵獎得主都可謂是百中選一。

承蒙各界肯定，婷鈺於 3 月 28 日 (六) 上午獲得行政院青輔會所舉辦之國家級青年最高獎項「青舵獎」國際參與類社會組之雀屏中選，並由馬英九總統親自頒發獎座，可稱實至名歸，本會也同感欣喜光榮。

黃婷鈺公共參與事蹟和入圍理由如下：黃婷鈺小姐自政大外交系就學期間起，持續參與當代藝術館服務志工、政大第三部門研究中心助理，並參加印度都市人文重建計畫、海外援藏人才培訓研習，並獲選外交部補助至美國波特蘭州立大學研習非政府組織管理課程，積累國際參與和海外服務的能力。

95 年起，長駐泰緬邊境地區，從事海外人道援助工作，擔任緬甸貧童教育計畫負責人，並協助難民營幼兒教育服務工作。學習泰語和緬語溝通能力，與在地社區建立夥伴情誼，厚植難民團體自助能量，協調國際非政府組織間的合作方案，以及積極參與難民議題會議。以堅定腳步做為一個國際事務參與的真正實踐者。



▲ TOPS 駐泰同仁黃婷鈺榮獲馬英九總統頒發青舵獎。

